

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 51 (1933)
Heft: 77

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Samstag, 1. April
1933

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 1^{er} avril
1933

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LI^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage

Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel

LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile

Rapporti economici

N^o 77

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnement: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vier-
telsjährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-
serionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix d'insertion:
numero 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N^o 77

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearingverkehr mit Jugoslawien (Kursagio). — Trafic de clearing entre la Suisse
et la Yougoslavie (Païement de l'agio).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweilen am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am **Mittwoch um 8 Uhr** und **Freitag um 12 Uhr**, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la « Feuille officielle suisse du commerce » Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le **mercredi** et jusqu'à **midi** le **vendredi**.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(Sch. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldenschein, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig und gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite avertit, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(Art. 231 e 232 L. E. F., 123 e 29 O. T. F. del 23 aprile 1920.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (art. 209 L. E. F.).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio del loro diritto, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine. Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Holtingen-Zürich (1358^a)

Gemeinschuldner: **Boller-Hürliemann, Henry**, Fabrikation von Schwitzbädern, Artikel für Gesundheits- und Körperpflege, von Zürich, wohnhaft im Schilf Nr. 10, in Zürich 7.

Datum der Konkursöffnung: 21. März 1933.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.

Eingabefrist: 19. April 1933.

Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen-Winterthur, in Winterthur (1467^a)

Gemeinschuldnerin: Firma **Theod. Wöhrlé's Wwe. & G. Jacob**, Kollektivgesellschaft, mechanische Bau- und Möbelschreinerei, in Veltheim-Winterthur.

Konkursöffnung: 28. März 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. April 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Bureau des Konkursamtes (Turnerstrasse 1, in Winterthur).

Eingabefrist und Frist zur Anmeldung allfälliger Dienstbarkeiten betreffend die nachbezeichneten Liegenschaften bis 1. Mai 1933.

Grundeigentum der Konkursitin: Wohnhaus nebst Umgelände an der Breitstrasse 1 in Oerlikon und Wohnhaus nebst Umgelände an der Zürcherstrasse in Schwamendingen.

Von denjenigen Gläubigern, welche an der Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und bis zum 4. April 1933 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie mit einem sofortigen Freihandverkauf der Warenvorräte einverstanden seien.

Kt. Bern Konkursamt Biel (1414)

Gemeinschuldnerin: **Schneider-Schwizgebel, Lea LUCIE**, Fabrication de Cadrans, Neumarktstrasse 34, Biel.

Datum der Konkursöffnung: 31. Januar 1933.

Oberinstanzlich bestätigt am 8. März 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. April 1933, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Biel.

Eingabefrist: 1. Mai 1933.

Kt. Bern Konkursamt Frutigen (1413)

Gemeinschuldner: **Müller-Walter**, geb. 1893, von Lotzwil, Spenglermeister, in Adelnoden.

Datum der Konkursöffnung: 18. März 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 10. April 1933, 15 Uhr, im «Kreuz», in Adelnoden.

Eingabefrist: Bis und mit 2. Mai 1933.

Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (1415)

Gemeinschuldner: **Bucher, Moritz J.**, mechanische Schreinerei, Meierhöfli, Emmenbrücke.

Datum der Konkursöffnung: 24. März 1933 infolge Insolvenzerklärung.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 8. April 1933, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof, Emmenbrücke.

Eingabefrist: Bis und mit 1. Mai 1933.

N. B. Die Eingaben sind trotz vorausgegangenem Nachlassverfahren neuerdings einzureichen.

Von denjenigen Gläubigern, die nicht bis zur I. Gläubigerversammlung schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie mit einem evtl. vorzeitigen, freihändigen Verkauf der Fahrhaben einverstanden sind.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (1416)

Gemeinschuldner: **Mattes-Grüner, Josef**, von Augsburg (Deutschland), Autogarage und Vertrieb von Automobilen, Rosenbergstrasse Nr. 49, St. Gallen, wohnhaft Tulpenstrasse Nr. 6, St. Gallen.

Konkursöffnung: 24. März 1933.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 B. G.

Eingabefrist: Bis 22. April 1933.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (1353^a)

Gemeinschuldnerin: **Studer, A. & Cie.**, Kommanditgesellschaft, Schreinerei, in Aarau (unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Adolf Studer, Schreinermeister, in Aarau).

Datum der Konkursöffnung: 15. März 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 3. April 1933, vormittags 9 Uhr, im Bezirksgerichtssaal, in Aarau.

Eingabefrist: Bis 25. April 1933.

Die Eingaben im Nachlassverfahren werden im Konkursverfahren nicht berücksichtigt, die Forderungen müssen neu angemeldet werden.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (1447)
Gemeinschuldnerin: Schawinsky-Waldmann, Ester, Frau Wwe., von Kutno (Polen), Tricotagen, in Baden.
Datum der Konkursöffnung: 7. März 1933.
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 21. April 1933.

Kt. Aargau Konkursamt Lenzburg (1417)
Gemeinschuldner: Risi, Emil, geb. 1898, von Buochs, Wirt zum Stern, in Lenzburg.
Datum der Konkursöffnung: 23. März 1933, 9 Uhr, vormittags.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 6. April 1933, 15 Uhr, im Gerichtssaal in Lenzburg.
Eingabefrist: Bis 2. Mai 1933.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1418)
Fallimento n° 3/1933.
Fallito: Rigamonti, Leonardo, falegname, Locarno.
Data del decreto di fallimento: 28 febbraio 1933.
Procedura sommaria: La Pretura di Locarno con decreto 27 marzo 1933, ha autorizzato la continuazione della liquidazione con la procedura sommaria a meno che qualcuno dei creditori non chieda la procedura ordinaria anticipandone le spese.
Termine per la notifica dei crediti: 20 aprile 1933.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1419)
Apertura di fallimento e convocazione della prima adunanza dei creditori.
Fallimento n° 6/1933.

Fallito: «Union» Fiammiferi S. A., in Locarno.
Decreto apertura di fallimento: 17 marzo 1933.
Prima adunanza dei creditori: 10 aprile 1933, ore 3 pom., nella sala delle adunanze dell'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti in Locarno.
Termine per la notifica dei crediti: 1° maggio 1933.
Termine per la notifica delle servitù: 20 aprile 1933, relativamente agli immobili intestati alla ditta fallita, siti in territorio di Locarno:

Saleggi, camino	n° mappa: 90	C	mq.	13
> cabina elettr.		F	>	21
> Direzione e Portineria		A	>	144
> pesa		H	>	7
> laboratorio e tettoia		B	>	1428
> sala macchine e tettoia		D	>	256
> tintoria		E	>	357
> terreno annesso		G	>	5829
> rimessa		J	>	39

corrispondenti al n° vecchio: 30 t.
ed ai numeri intermedi: 1073, 1079 e 1202, 1203, 1203 a, 1204, 1204 a, 1205, 1203.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1420)
Fallimento n° 1/1933.
Fallito: Weinstock, Bertoldo, sartoria, Ascona.
Data del decreto di fallimento: 27 febbraio 1933.
Procedura sommaria: La Pretura di Locarno con decreto 27 marzo 1933 ha autorizzato la continuazione della liquidazione con la procedura sommaria a meno che qualcuno dei creditori non chieda la procedura ordinaria anticipandone le spese.
Termine per la notifica dei crediti: 20 aprile 1933.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1421)
Fallito: De Luigi, Giuseppe, fu Clemente, commestibili e mercerie, in Tesserete.
Decreto di fallimento: 22 marzo 1933.
Prima assemblea dei creditori: 11 aprile 1933, ore 15, presso l'Ufficio Esecuzioni e Fallimenti di Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: Fino al 1° maggio 1933.
Beni immobili da realizzare:
Nel comune di Teserete: Mappali n° 122, A, B, c.
Nel comune di Cagiallo: Mappali n° 300, 325, 336 a, b.
Nel comune di Corticiasca: Selva castanile.
Termine per la notifica delle servitù: Fino al giorno 21 aprile 1933.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1422)
Fallimento n° 233.
Fallito: Fumagalli, Arnaldo, Mendrisio.
Data dei decreti 21 e 29 marzo 1933.
Procedura sommaria (art. 231 L. F. E. e F.).
L'ufficio liquida la massa colla procedura sommaria, semprechè prima della ripartizione della somma ricavata qualcuno dei creditori non chieda la procedura ordinaria di fallimento, anticipandone le spese.
Termine per l'insinuazione dei crediti: Entro il 20 aprile 1933.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1423)
Diffida notifica servitù.
II. pubblicazione.
Fallimento n° 231.
Fallito: Rumi, Francesco, Novazzano.
Termine per la notifica dei crediti: 10 aprile 1933.
Immobili da realizzare: Nel comune di Novazzano i mappali numeri: 340 p, 340 p, 339, 15 p, 252.
Termine per la notifica delle servitù: Fino al 10 aprile 1933, colla comminatoria che le servitù non notificate non saranno opponibili all'aggiudicatario di detti beni, a meno che non si tratti di diritti reali e legali senza obbligo di iscrizione al registro fondiario.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1448)
Faillie: Société Hydroxygène, Société anonyme, 14, Chemin des Ronzades, Acacias, Genève.
Propriétaire des immeubles suivants: situés sur la commune de Genève (section de Plainpalais), parcelle 4066, feuille 16 a, avec bâtiments n°s 894, 895, 318 bis, 1289, 3017, 3019, 3020, 3021, 318 ter, 319 bis, 3018, 1290.
Date de l'ouverture de la faillite: 5 octobre 1932, confirmé par arrêt de la Cour de Justice du 1^{er} novembre 1932, et par arrêt du Tribunal Fédéral (section de droit public) du 27 mars 1933.

Première assemblée des créanciers: Jeudi 6 avril 1933, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 1^{er} mai 1933 et pour l'indication des servitùes: 21 avril 1933.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1449)
Failli: Littmann, Salomon, ébéniste, Rue d'Arve 34, à Carouge.
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mars 1933.
Première assemblée des créanciers: Lundi 10 avril 1933, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 1^{er} mai 1933.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(L. G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 243, 250 et 251.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria
(L. E. 249, 250 e 251.)
La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (1360)
Kollokationsplan und Inventaraufgabe.

Im konkursrechtlichen Liquidationsverfahren über den Nachlass des verstorbenen Enderle, Severin, geb. 1886, von Zuzwil, Kaufmanns, wohnhaft gewesen Gladbachstrasse 81, in Zürich 7, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten bis zum 8. April 1933 zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 8. April ds. Js. beim Einzelrichter i. b. V. des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel, anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt gilt.

Allfällige Beschwerden wegen Ausscheidung der Kompetenzstücke (Artikel 92 Sch. K. G.) sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht 1. Abteilung, Zürich, zu erheben.

Abtretungsbegehren auf Grund von Art. 260 Sch. K. G. (inbegriffen Bestreitungsrecht hinsichtlich der Eigentumsansprüche) sind ebenfalls bis zum 8. April 1933 beim Konkursamt zu stellen, dies bei Androhung des Ausschlusses im Falle Verspätung.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (1354)
Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen, Art. 260 Sch. K. G.

Im Konkurse über Lubinski, Salomon, geb. 1876, von Osencini (Polen), Kaufmann, an der Weststrasse Nr. 192, in Zürich 3, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis mit dem 4. April 1933 unter Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan in Rechtskraft erwachsen würde.

Allfällige Beschwerden gegen die Zuteilung von Kompetenzstücken sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Zürich (I. Abteilung) einzureichen.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. beim Konkursamt einzureichen.

Kt. Bern Konkursamt Laupen (1424)
Aufgabe des Kollokationsplanes und des Inventars im Bureau des ausserordentlichen Konkursverwalters Notar G. Stoss, in Laupen, im Konkurse des Zbinden, Fritz, Wirt und Landwirt, in Münchenwiler.
Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 10 Tage ab 6. April 1933.

Kt. Luzern Konkursamt Willisau (1425)
Gemeinschuldnerin: Landwirtschaftliche Genossenschaft Gettnau u. Umgebung, mit Sitz in Gettnau.
Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 10. April 1933.
Klagen auf Anfechtung sind innert dieser Frist geltend zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1450/51)
Gemeinschuldner:
1. Schwarz-Geng, Karl,
2. Keel-Wellhäuser, Albert,
beide in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (1452)
Fallito: Hupfer, Alfredo, Bellinzona.
Data del deposito: 1° aprile 1933.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1453)
Failli: Pollien, Louis, atelier mécanique et réparations automobiles, à Lausanne.
Délai pour intenter action: 11 avril 1933.

Ct. de Vaud Office des faillites de la Vallée, Le Sentier (1471)
Failli: Capt. Marius, pierres fines, Le Brassus.
Date du dépôt: 4 avril 1933.
Délai pour intenter action en opposition: 14 avril 1933.
Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. du Valais Office des faillites de Sion (1470)
L'état de collocation de la faillite de Huber-Anthamatten, Max, à Sion, peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de cet état doivent être introduites dans les dix jours, dès la publication, à ce défaut l'état de collocation sera considéré comme accepté et entre en force.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1454)
Failli: Hérenger, Albert, représentations commerciales, Rue du Prince 10, à Genève.
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura
(L. E. 230.)

Si entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (1426)

Ueber die Credit- & Baufinanz A.-G., Sihlstrasse 55, in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. Februar 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 27. März 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Barvorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1468²)

Ueber Kupp, Jakob, geb. 1884, Maschineningenieur, von Fehraltorf, Konstruktion von und Handel in Maschinen und Apparaten, Kilchbergstrasse 11, in Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 22. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 28. gleichen Monats mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1361¹)

Ueber Keller, Charles V., geb. 1896, von Oberaach-Amriswil, Maschinenkonstrukteur, Hornbachstrasse 56, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 25. März 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (1362¹)

Ueber Weiss, Leo, geb. 1903, von Zürich, Uhrmacher, zuletzt Vertrieb von Bureauelementen, Bahnhofstrasse 100, in Zürich 1, wohnhaft Seefeldstrasse 212, in Zürich 8, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 25. März 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 8. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (1427)

Ueber Ruf, Adolf, Vertrieb von Dünger und Sämereien, Bella-Vista, Kriens, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land in Kriens, vom 17. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 28. März 1933 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten Fr. 700.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Schaffhausen Konkursamt Schaffhausen (1428)

Ueber die Firma Spahn und Schrengenberger, Baugeschäft, Hochstrasse, Schaffhausen, ist durch Verfügung des Konkursrichters Schaffhausen vom 24. März 1933 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 29. März 1933 mangels jeglicher Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. April 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben ein Betrage von Fr. 500.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt. (Diese KonkursEinstellung hat auf das Konkursverfahren über das Vermögen des Emil Spahn, Baugeschäft, Hochstrasse Schaffhausen, keinen Einfluss).

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1429)

Apertura di fallimento e sospensione della procedura di liquidazione.

Fallito: Ditta Bertino, Angelo, di Severo (pelliccerie, pelletterie ed articoli di moda), in Lugano.

Decreto apertura fallimento: 4 marzo 1933.

Decreto sospensione procedura di liquidazione: 28 marzo 1933 della Pretura di Lugano-Città.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (1430)

Gemeinschuldner: Dällenbach, Gottfried, gew. Inhaber der Firma gleichen Namens, Betrieb einer Gastwirtschaft und Handel mit Vieh, in Langenthal.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 10. April 1933.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1455)

Gemeinschuldner: Cerwinka, Robert, Glaswaren, Rorschach.

Datum des Schlusses: 24. März 1933.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1456)

Faillite: Société en nom collectif Dayen et Dubuis, entrepreneurs, Rue du Grand Pré 29, à Genève.

Date de clôture: 30 mars 1933.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Küssnacht (1117¹)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse der Baugenossenschaft «Gehren», Erlenbach, gelangen Dienstag, den 4. April 1933, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Kreuz in Erlenbach, auf öffentliche Versteigerung:

In Erlenbach liegend:

- Das Wohnhaus Seestrassen Nr. 97, unter Assek.-Nr. 702 für Fr. 194,000.— brandversichert. Schätzung 1931.
Kat. Nr. 1886: Sieben Aren 77 m² Grundfläche, Hofraum und Garten an der Seestrassen, im Gehren.
Konkursamtliche Schätzung für Ziffer 1: Fr. 160,000.—
- Das Wohnhaus, Seestrassen Nr. 99, unter Assek.-Nr. 698 für Fr. 112,000.— brandversichert. Schätzung 1931.
Kat. Nr. 1887: Sieben Aren 85 m² Grundfläche, Hofraum und Garten an der Seestrassen, im Gehren.
Konkursamtliche Schätzung für Ziffer 2: Fr. 80,000.—
- Das Wohnhaus Seestrassen Nr. 101, unter Assek.-Nr. 697 für Fr. 196,500.— brandversichert. Schätzung 1931.
Kat. Nr. 1888: Sechs Aren 49 m² Grundfläche, Hofraum und Garten an der Seestrassen, im Gehren.
Konkursamtliche Schätzung für Ziffer 3: Fr. 160,000.—

Grunddienstarbeiten laut Protokoll.

Es findet nur eine Steigerung statt, an welcher Zuschlag erfolgt, ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung. Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 20. März 1933 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis für jedes Objekt eine Anzahlung von je Fr. 2000 zu leisten.

Küssnacht, den 10. März 1933.

Konkursamt Küssnacht:
H. Weilenmann, Notar.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (1457)

Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Einzige Steigerung.

Im Konkurse über Häberli, Josef, Wirt zur Neubrücke, wird auf Ansuchen des Konkursamtes Bern-Stadt Montag, den 1. Mai 1933, nachmittags 14½ Uhr, in der Wirtschaft zur Linde in Kirchlindach, öffentlich versteigert:

Ein Stück Wald, in Riedernwald, Einwohnergemeinde Kirchlindach, Grundbuchblatt Nr. 697, mit einem Halte von 96,60 Aren.

Grundsteuerschätzung: Fr. 3090.—
Amtliche Schätzung: » 3500.—

Es wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass nur eine einzige Steigerung stattfindet und der Zuschlag an dieser ohne Rücksichtnahme auf die amtliche Schätzung erfolgt.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Bern-Land öffentlich auf.

Bern, den 29. März 1933

Konkursamt Bern-Land:
Schmid.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (1431)

Erste konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Aus der Konkursmasse (ordentliches Verfahren) der von Arh, Maude rli, Karoline, Goldfillet- und Schmucksachen-Vertrieb, Olten, wird Montag, den 1. Mai 1933, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Olten-Gösgen, öffentlich versteigert:

Grundbuch Olten Nr. 3173:

03 a 30 m² Käppelstrasse Käppelfeldacker gesch. Fr. 145.—
Wohnhaus Nr. 11, assek. 1930 » 22,300.—
Summa Grundbuchschatzung Fr. 22,445.—

Konkursamtliche Schätzung inkl. gesetzl. Zugehör Fr. 28,416.—

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 17. bis und mit 27. April 1933 beim unterzeichneten Konkursamte zur Einsicht auf.

Olten, den 1. April 1933.

Konkursamt Olten-Gösgen:
A. Tschan, Notar.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (1432)

Erste konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Aus der Konkursmasse (ordentliches Verfahren) des Boder-Meier, Hans, Techniker, in Niedergösgen, werden Donnerstag, den 4. Mai 1933, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant U. Gfeller, in Niedergösgen, öffentlich versteigert:

Nr.	Grösse	Grundbuch Niedergösgen:	Grundbuch-schätzung Fr.	Konkursamtliche Schätzung Fr.
758	10 a 98 m ²	Schachen, Hausplatz	490.—	
		Wohnhaus und Werkstätte Nr. 138	34,200.—	
		Bestandteile	3,300.—	
		Sa.	37,990.—	35,790.—
		Zugehöre: laut bes. Verzeichnis		8,000.50
1057	7 a 54 m ²	Hausplatz, Hofstatt	410.—	
		Wohnhaus Nr. 443	25,500.—	
		Sa.	25,910.—	28,278.—
		Zugehöre: laut bes. Verzeichnis		1,190.—
1112	5 a 41 m ²	Unterer Schachen, Hausplatz	—	
		Wohnhaus Nr. 481	23,700.—	25,864.—
		Zugehöre: laut bes. Verzeichnis		266.—

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 20. bis 30. April 1933 beim unterzeichneten Konkursamte zur Einsicht auf.

Olten, den 31. März 1933.

Konkursamt Olten-Gösgen i. V.
Isler, Notar.

**Kt. St. Gallen Konkursamt Obertoggenburg in Neu St. Johann (1201^a)
Zweite Steigerung.**

Gemeinschuldnerin: Mayer-Conrady, Amelie, Frau, von Pforzheim (Baden), Hotel «Säntis», Unterwasser, Gemeinde Alt St. Johann. Ganntag: Samstag, den 15. April 1933, nachmittags 2½ Uhr. Gantlokal: Hotel «Säntis», in Unterwasser. Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 22. bis und mit 31. März 1933.

Grundpfand:

Liegenschaft in Unterwasser, bestehend aus:

1. Hotel und Kurhaus zum «Säntis» Nr. 949, Bauwert Fr. 308,400.—, Verkehrswert Fr. 180,000.—, mit Hotelinventar als Zugehör laut Verzeichnis.
2. Dependence «Alpenrose» Nr. 948, Bauwert Fr. 43,800.—, Verkehrswert Fr. 25,000.—.
3. Kegelbahn Nr. 953, Bauwert Fr. 3400.—, Verkehrswert Fr. 2200.—.
4. Waschhaus Nr. 951, Bauwert Fr. 4200.—, Verkehrswert Fr. 2600.—.
5. Remise (Autogarage) Nr. 952, Bauwert Fr. 4400.—, Verkehrswert Fr. 2800.—.
6. Scheune Nr. 950, Bauwert Fr. 22,200.—, Verkehrswert Fr. 10,000.—.
7. Gebäudegrundfläche, zwei Gartenanlagen, Platz und Wiesboden. Schätzungssumme Fr. 200,000.—.

Höchstangebot an erster Steigerung Fr. 199,000.—.

Im übrigen wird auf Art. 257-259 Sch. K. G. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. V. Z. G. verwiesen.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1458)
Vente d'un commerce de pelletterie.**

Le vendredi 7 avril 1933, à 15 heures, Rue Madeleine 1 (1er étage), à Lausanne, l'Office des Faillites procédera à la vente en bloc, à tout prix, de l'actif appartenant à la S. A. «Au Vison», fourrures, comportant de nombreux lots de peaux diverses à travailler, cols, tours de cou, cravates, renards montés, sacs de rats musqués.

Pièces confectionnées, soit manteaux et jaquettes, fournitures accessoires, machine à écrire «Hermès», etc.

Lausanne, le 30 mars 1933.

Le préposé:
E. Pilet.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Montreux (1433)
Vente à tout prix.**

(Collection de timbres-poste.)

Jeudi, 6 avril 1933, à 15 heures, en Maison de Ville aux Planches-Montreux, l'office soussigné vendra aux enchères publiques, au comptant et à tout prix: Une collection de timbres-poste de Suisse, Italie, France, Grande-Bretagne, Etats-Unis, etc., pour un montant total de fr. francs 339,878.— selon catalogue Yvert et Tellier, taxe d'expert fr. s. 7000.—.

La vente aura lieu en bloc.

L'inventaire détaillé et la collection peuvent être examinés à la Banque de Montreux, créancière gagiste.

Montreux, le 29 mars 1933.

Office des faillites:
J. Marguet, préposé.

**Ct. de Vaud Office des faillites de la Vallée, Le Sentier (1434)
Vente d'immeubles. — Grand Hôtel du Pont.**

2^e enchère.

Le mercredi, 3 mai 1933, à 14 heures 30, à l'Hôtel de la Truite, au Pont, l'office des faillites soussigné procédera à la vente des immeubles que la Société Immobilière Le Grand Hôtel, Le Pont possède sur le territoire de la commune de l'Abbaye, savoir:

Em Bourillon, à l'Aouille, Es Pierres Plates et Vers les Frêne, Hôtel et dépendances, garages, champs et près d'une superficie totale de 653 arcs 93 centiares.

Estimation officielle Fr. 280,000.

Estimation de l'office fr. 200,000.

Il n'a pas été fait d'offre à la première enchère.

L'adjudication sera donnée quel que soit le prix atteint.

Les conditions de vente, l'état descriptif des immeubles et celui des charges sont à disposition au bureau de l'office, au Sentier.

Dans l'estimation de l'office est compris un bordereau d'accessoires comprenant tout le mobilier et matériel servant à l'exploitation de l'hôtel.

Le Sentier, le 23 mars 1933.

Office des faillites de la Vallée:
R. Baudat, préposé.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (1469)

Faillis: Brülisauer, Anna et Emile, quincaillerie, Sierre.

L'Office des Faillites de Sierre vendra au plus offrant le 1^{er} juin 1933, à 16 heures, à l'Hôtel de la Poste, à Sierre, les polices d'assurance suivantes:

1. Assurance vie la «Baloise» n° 152429 de Mme. Brülisauer, Anna, valeur au 9 mars 1933, fr. 1519.25, moins fr. 79.25 de prime impayée;
2. Assurance de la «New-York», n° 4649813, reprise par la «Baloise» de Emile Brülisauer, valeur au 30 juin 1933, fr. 2934.—;
3. Assurance vie «Patris», n° 10356, de Emile Brülisauer, valeur de rachat au 30 juin 1933, fr. 2876.55.

Le conjoint et descendants des débiteurs voulant user du droit de cession prévu à l'article 86 L. C. A., seront sommés de rapporter, quinze jours au plus tard avant la date des enchères, la preuve du consentement du débiteur. Ils sont invités à verser en même temps à l'Office, la valeur de rachat. A ce défaut il y aura préemption du droit de cession.

Les polices peuvent être consultées au Bureau de l'Office des Faillites de Sierre.

Sierre, le 30 mars 1933.

Le préposé:
F. de Preux.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(B.-G. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria pel concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

È indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich Konkurskreis Aussersihl-Zürich (1459)

Schuldner: Bernheim, Albert, Herrenkleiderfabrik, Rotwandstrasse 53, Zürich 4.

Datum der Stundungsbewilligung: Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung, vom 24. März 1933.

Sachwalter: Dr. W. Frey, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 1 (Sihlporte), Zürich 1.

Eingabefrist: Bis zum 22. April 1933. Anmeldung der Forderungen (Wert 24. März 1933), unter Beilage der Beweismittel und mit Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Am 12. Mai 1933, nachmittags 14.30 Uhr, im Zunfthaus zur Waag, Münsterhof, Zürich 1.

Aktenauflage: Vom 2. Mai an auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Zürich Konkurskreis Unterstrass-Zürich (1355^a)

Schuldner: Bolliger-Rollé, Hans, Sportartikel en gros und en détail, Weinbergstrasse 161, Zürich 6.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung, vom 17. März 1933.

Sachwalter: Dr. W. Doerfliger, Staufacherquai 20, Zürich 4.

Eingabefrist: Bis zum 13. April 1933. Anmeldung der Forderungen unter Beilage der Beweismittel und mit Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 4. Mai 1933, 14½ Uhr, im Café «Staufacher», Werdstrasse 31, Zürich 4.

Aktenauflage: Vom 24. April 1933 an beim Sachwalter.

Kt. Zürich Konkurskreis Unterstrass-Zürich (1356^a)

Schuldner: Huber-Meier, Carl, Elektrische Installationen, Sonneggstrasse 35, Zürich 6.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung, vom 17. März 1933.

Sachwalter: Dr. J. Braunschweig, Rechtsanwalt, Bleicherweg 50, Zürich 2.

Eingabefrist: Bis zum 13. April 1933. Anmeldung der Forderungen unter Beilage der Beweismittel und mit Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: 4. Mai 1933, 2½ Uhr, im Restaurant «Zur Kaufleuten», Pelikanstrasse, Zürich.

Aktenauflage: Vom 24. April 1933 an auf dem Bureau des Sachwalters, Bleicherweg 50 (I. Stock).

Kt. Zürich Konkurskreis Schwamendingen (1462)

Schuldner: Wächter, Albert, Autogarage und -Betrieb, Holz- und Kohlenhandlung, Dübendorf.

Datum der Stundungsbewilligung: Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Uster vom 25. März 1933.

Sachwalter: Dr. Max Rieder, Rechtsanwalt, Uster.

Eingabefrist: Bis zum 24. April 1933. Anmeldung der Forderungen, soweit möglich mit Belegen versehen, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 10. Mai 1933, 15 Uhr, im Restaurant Du Pont (I. Stock), Beatenplatz, Zürich 1.

Aktenauflage: Vom 1. Mai an auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Aargau Bezirksgericht Bremgarten (1460)

Schuldner: Spillmann, Rudolf, z. «Bazar», in Bremgarten.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Beschluss des Bezirksgerichtes Bremgarten vom 25. März 1933.

Sachwalter: Traugott Schaufelbühl, Inkasso- und Rechtsbureau, Bremgarten (Aargau).

Eingabefrist: Bis zum 20. April 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. Mai 1933, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaal in Bremgarten.

Aktenauflage: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino Circondario di Bellinzona (1461)

Debitore: Müller, Alfonso, cinema Gottardo, Bellinzona.

Decreto di moratoria: 25 marzo 1933 della Pretura di Bellinzona.

Commissario per il concordato: Avv. Dr. Franco Bonzanigo, Bellinzona.

Termine per la notifica dei crediti: 20 aprile 1933.

Assemblea dei creditori: 10 maggio 1933, alle ore 14, presso il commissario.

Gli atti potranno essere esaminati a datore dal 1° maggio 1933, presso il commissario nel suo studio in Piazza Nosetto.

Ct. del Ticino *Circondario di Lugano* (1435)
Moratoria per concordato.

Debitori: Urowitz, Bernardo, Casa della Calza, Lugano.
Decreto di moratoria: 16 marzo 1933, della Pretura di Lugano-Città.
Commissario per il concordato: Avv. Attilio Lucchini, in Lugano.
Termine per la notifica dei crediti: 11 aprile 1933.
Assemblea dei creditori: 2 maggio 1933, alle ore 15, presso l'Ufficio di Esecuzioni e Fallimenti.
Gli atti potranno essere esaminati a datare dal 22 aprile 1933, presso il commissario, Via Concordia n° 5.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire (B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)**Proroga della moratoria**
(L. E. 295, 4° capoverso.)**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern-Stadt* (1436)

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 29. März 1933 ist die dem Hubacher, Emil, Annoncen-Expedition und Verlag, Wermerstrasse 7, in Bern, bewilligte Nachlassstundung von 2 Monaten um 2 Monate, d. h. bis 27. Juni 1933, verlängert worden. Eine Erstreckung der Eingabefrist findet nicht statt.

Dagegen wird die auf den 5. April 1933 einberufene Gläubigerversammlung verschoben und findet nunmehr statt Freitag, den 26. Mai 1933, vormittags um 10 Uhr, im Bureau des Sachwalters, Spitalgasse 18 (3. Stock), in Bern.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim unterzeichneten Sachwalter eingesehen werden.

Bern, den 29. März 1933.

Der Sachwalter:

S. Persitz, Fürspr., Spitalgasse 18.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Aarau* (1463)

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 29. März 1933 die dem Baumann-Spätti, T., Weisswaren- und Vorhanggeschäft, in Aarau, Kronengasse, am 25. Januar 1933 erstmals bewilligte Nachlassstundung um einen Monat, d. h. bis 25. April 1933, verlängert.

Ct. del Ticino *Pretura di Locarno* (1464)

La Pretura di Locarno ha prorogato di due mesi le moratorie concesse alla

1. Ditta Eichenberger e Figlio, mobili, Locarno, e personalmente ai soci componenti la ditta stessa
2. Eichenberger, Alberto, e
3. Eichenberger, Enrico, figlio, ambedue a Locarno,

vennero prorogato di due mesi, con scadenza al 1° giugno 1933.

Locarno, il 29 marzo 1933.

Per la Pretura:

D. Degiorgi, assess.

Ct. del Ticino *Pretura di Locarno* (1465)

La Pretura di Locarno ha prorogato di due mesi le moratorie concesse a Nicolo-Quattrini, Olga, in Muralto, ed alla rispettabile S. A. Maioliche d'Arte, in Muralto-Locarno, che scadranno quindi, rispettivamente il 30 ed il 25 maggio 1933.

Locarno, il 25 marzo 1933.

Per la Pretura:

D. Degiorgi, assess.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire (B.-G. 298, 308 und 309.) (L. P. 298, 308 et 309.)**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1437)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat mit Beschluss vom 25. Januar 1933 das von der Firma Bonenblust & Co., Werkzeuge und Werkzeugmaschinen, Goethestrasse 16, Zürich 1, gestellte Begehren um Bestätigung des von ihr ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschrieben und die ihr erteilte Nachlassstundung als dahingefallen erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 29. März 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Verhandlung über den Nachlassvertrag

(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne *Président du tribunal de Courtelary* (1438)

(première instance)

Débiteur: Bernel, Louis, ébéniste, à Sonceboz. (F. o. s. du c. du 16 octobre 1924, n° 243, page 1709).

Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi 7 avril 1933, dès 15 heures, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture, à Courtelary.

Courtelary, le 28 mars 1933.

Greffé du Tribunal de Courtelary.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1439)

Den Gläubigern des Hugi-Wyss, Otto, Konfektionsgeschäft, in Grenchen, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über den von Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet Donnerstag, den 13. April 1933, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus I. Stock. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.

Solothurn, den 29. März 1933.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

O. Weingart.

Kt. St. Gallen *I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes, St. Gallen* (1443)

Die auf den 5. April 1933, vormittags 8½ Uhr, angesetzte Verhandlung über die Bestätigung des von Braun, Emil, Grammo- und Radiohaus, Degersheim, vorgelegten Nachlassvertrages findet infolge Appellationsrückzuges nicht statt.

St. Gallen, den 28. März 1933.

Der Gerichtsschreiber:
Schreiber.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat (B.-G. 308.) (L. P. 308.)**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (1440)

Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat durch Beschluss vom 24. Februar 1933 den von der Firma Artusi & Co., Möbel-Capitol, Bäckerstrasse 52, Zürich 4, ihren Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 30 %, zahlbar

- 10 % einen Monat,
- 10 % zwei Monate und
- 10 % drei Monate

nach letztinstanzlicher Genehmigung des Nachlassvertrages, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 29. März 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung:

Der Gerichtsschreiber: Wolfer.

Kt. Bern *Richteramt Frutigen* (1441)

Nachlassschuldner: Zurbuchen, Mathäus, Hotelier, in Adelboden.

Datum der Bestätigung: 17. März 1933.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Frutigen, den 28. März 1933.

Der Nachlassrichter:

Burn.

Kt. Solothurn *Richteramt Olten-Gösgen in Olten* (1442)

Das Amtsgericht von Olten-Gösgen hat unterm 15. März 1933 den von Heer, Albert, mechanische Strickerei, in Hägendorf, vorgeschlagenen Nachlassvertrag, mit einer Nachlassdividende von 20 %, zahlbar binnen 14 Tagen nach Inkrafttreten des Urteils, bestätigt.

Das Urteil ist am 25. März 1933 in Rechtskraft erwachsen.

Olten, den 29. März 1933.

Der Gerichtsschreiber:

Bloch.

Nachlassstundungsgesuch. — Demande de sursis concordataire.

(B.-G. 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (1445)

Geiser, Philippe, Schuhhändler, Marktgasse 5, Biel, hat beim

Richteramt II Biel ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf 4. April 1933, um 9 Uhr, vor Richteramt II Biel.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Nachlassstundung nur schriftlich einreichen bis und mit 3. April 1933.

Biel, den 29. März 1933.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:

Ludwig.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (1446)

Meyer, Hermann, mechanische Werkstätte, Zionsweg 42, Biel, hat beim

Richteramt II Biel ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf 4. April 1933, um 9 Uhr, vor Richteramt II Biel.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Nachlassstundung nur schriftlich einreichen bis und mit 3. April 1933.

Biel, den 29. März 1933.

Der Gerichtspräsident II als erstinstanzlicher Nachlassrichter:

Ludwig.

Kt. Solothurn *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (1466)**Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.**

Den Gläubigern der Firma Sterki & Cie., Baugeschäft, in Niederwil, wird hiedurch bekannt gegeben, dass die Verhandlung über ein von der Schuldnerin eingereichtes Nachlassstundungsbegehren stattfindet: Donnerstag, den 6. April 1933, vormittags 11 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern in Solothurn, Amthaus I. Stock. Anbringen können bei der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich gemacht werden.

Solothurn, den 29. März 1933.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:

O. Weingart.

Verschiedenes — Divers**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Lavaux* (1447)**Vente d'immeubles industrielles, sis à Cully-Gare.**

Première enchère ensuite de concordat par abandon d'actif.

Mercredi, 3 mai 1933, à 14½ heures, en la Salle d'audience du Tribunal, à Cully.

La commission de liquidation fera vendre aux enchères publiques les immeubles appartenant à La Pierre Artificielle S. A., à Cully, savoir:

Commune de Cully:

A la Gare, bâtiments et place d'une surface totale de 28 ares 07 centiares, avec installations complètes pour la fabrication de pierre artificielle et matériaux de construction, voie de chemin de fer, voie Decauville, pont roulant.

Outilsage et mobilier de bureau, faisant l'objet d'une mention d'accessoires de fr. 27,080.

Assurance incendie des bâtiments fr. 116,900.

Estimation officielle, non compris mention d'accessoires fr. 90,000.

Estimation globale du commissaire au sursis et mise à prix fr. 90,000.

Les conditions de vente, l'état des charges et la désignation des immeubles pourront être consultés au Bureau du commissaire (office des faillites, à Cully) dès le 20 avril 1933, de 8 à 12 heures. On peut visiter dès ce jour. S'adresser à l'office.

Le président de la commission de liquidation:

M. Bigler, préposé aux poursuites et faillites.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale****Zürich — Zurich — Zurigo**

Lehrmittel. — 1933. 4. März. Inhaberin der Firma **Maria A. Beckert**, in Zürich 8, ist Maria Anna Beckert, deutsche Staatsangehörige, in Zürich 8. Vertrieb von Lehrmitteln an die Schulen, Dahliastrasse 3.

24. März. Unter der Firma **Strassen- und Tiefbaugenossenschaft Zürich** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 29. Dezember 1932/21. Januar 1933 eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme von Strassen- und Tiefbauarbeiten jeder Art, wobei sie sich zur Aufgabe macht, für Arbeitslose in uneigennützig Weise Arbeit zu beschaffen. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 100. Als Mitglieder der Genossenschaft können auf schriftliche Anmeldung hin durch Beschluss des Vorstandes physische und juristische Personen aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu zeichnen und bar, eventuell mit Zustimmung des Vorstandes in monatlichen Raten von Fr. 10, einzuzahlen. Eine Uebertragung von Anteilscheinen ist nur mit Zustimmung des Vorstandes gestattet. Der freiwillige Austritt aus der Genossenschaft ist erst nach fünfjähriger Mitgliedschaft möglich, und zwar durch schriftliche chargierte dreimonatliche Kündigung auf Ende eines Geschäftsjahres (Kalender-)Jahres. Der Austritt erfolgt ferner durch Tod und Ausschluss des Genossenschafter. Beim Austritt eines Genossenschafter wird diesem der bilanzmässige Wert des Anteilscheines, gestützt auf die dem Austritt folgende Jahresbilanz, höchstens aber der Nominalbetrag von Fr. 100 ausbezahlt. Die Auszahlung erfolgt innert vier Wochen nach Genehmigung dieser Jahresbilanz. Im Falle des Ausschlusses verfällt das Anteilscheinguthaben des Ausgeschlossenen der Genossenschaft als Konventionalstrafe. Ein gesetzlicher Erbe eines verstorbenen Genossenschafter kann innert vier Wochen nach dessen Tod den Antrag auf Uebertragung des Anteilscheinguthabens und Fortsetzung der Mitgliedschaft stellen. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Bestimmungen des Art. 656 O. R. Ueber die Verwendung des Reingewinnes beschliesst die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von 5—7 Mitgliedern; die Geschäftsleitung (engerer Vorstand) und die Kontrollstelle. Die Geschäftsleitung (engerer Vorstand), bestehend aus 3 Mitgliedern, vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führt der Präsident je mit einem andern Mitglied kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Ernst Benz, Tiefbauvorarbeiter, von Dietikon, Präsident; Leo Leu, Tiefbauvorarbeiter, von Kleindietwil (Bern), Vizepräsident; Hans Epprecht, Tiefbaupolier, von Affoltern a. A., I. Aktuar; Otto Meier, Tiefbauarbeiter, von Seebach, II. Aktuar; Josef Kägi, Tiefbauvorarbeiter, von Zürich, I. Kassier, und Niklaus König, Tiefbauarbeiter, von Zürich, I. Beisitzer, alle in Zürich. Dem engeren Vorstand gehören zurzeit an: Präsident Ernst Benz, I. Aktuar Hans Epprecht und I. Kassier Josef Kägi. Geschäftsort: Bederstrasse 93, Zürich 2 (ab 1. April 1933: Bertastrasse 17, Zürich 3).

27. März. **Kredit- und Darlehensgenossenschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 304 vom 31. Dezember 1931, Seite 2825). Hans Hodel ist aus dem Vorstande ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den Vorstand gewählt August Kopp, Kaufmann, von Romanshorn, in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Weststrasse 45, in Zürich 3.

27. März. **Allgemeine Flugzeug Holding A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 32 vom 9. Februar 1932, Seite 333). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Emil C. Huber, von und in Zürich, und an Max Neuwenschwander, von Langnau (Bern), in Zürich. Die Genannten zeichnen unter sich kollektiv.

27. März. **Concordia Allgemeine Konsumgenossenschaft Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1932, Seite 2538). Eugen Kappeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Johann Funk, bisher Beisitzer, ist nunmehr Aktuar. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen je zu zweien kollektiv.

Versandgeschäft, bautechnische Artikel. — 27. März. Die Firma **H. Bertschinger**, in Zürich 3 (S. H. A. B. Nr. 99 vom 18. April 1912, Seite 686), hat ihr Domizil und Geschäftslokal verlegt nach Zürich 2, Meisenweg 8, und verzieht als nunmehrige Geschäftsnatur: Versandgeschäft, Spezialität: Bautechnische Artikel. Der Inhaber wohnt in Zürich 2.

27. März. **Baugenossenschaft Oberrieden**, in Oberrieden (S. H. A. B. Nr. 17 vom 22. Januar 1930, Seite 144). Jakob Rüttimann und Josef Zimmermann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Benjamin Sigg, Zimmermeister, von Dörflingen (Schaffhausen), in Thalwil, als Präsident, und Otto Pfister-Spinner, Kaufmann, von Uetikon a. See, in Oberrieden, als Aktuar. Die Vorstandsmitglieder zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

27. März. **Prometheus-Film Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 86 vom 13. April 1928, Seite 730). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. März 1933 wurden die §§ 1 und 2 der Gesellschaftsstatuten abgeändert. Die Firma der Gesellschaft lautet nun **Prometheus-Handels-Aktiengesellschaft**. Die Gesellschaft bezweckt den Handel in Artikeln aller Art. Der bisher einzige Verwaltungsrat Gottlieb Suter, Kaufmann, von Affoltern a. A., in Zürich, ist nun Präsident des Verwaltungsrates und führt an Stelle der bisherigen Einzelunterschrift jetzt Kollektivunterschrift. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift ist neu gewählt worden Jakob Keller, Ingenieur, von Hohentannen (Thurgau), in Zürich. Das Geschäftslokal befindet sich nun in Zürich 1, Bahnhofstrasse 74.

Feuerlösch-Apparate. — 27. März. **Minimax Aktiengesellschaft Zürich (Minimax Société Anonyme Zürich) (Minimax Società Anonima Zurigo)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 93 vom 22. April 1932, Seite 978). Dr. Walter Kern, Jurist, von Aarau, in Kilchberg b. Zürich, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Alfred Rubin, Ingenieur, von Thun, in Zürich, zugleich als Vizepräsident; Dr. Alexander Sarasin, Ingenieur, von und in Basel; Theodor Lauer, Direktor, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich (bisheriger Direktor der Gesellschaft). Wie bisher führen Einzelunterschrift Dr. W. Kern und Theodor Lauer,

Mascot-Silberfische usw. — 27. März. **Mascotfox-Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1933, Seite 246). Der Verwaltungsrat hat zum Direktor mit Einzelunterschrift ernannt Walter Erlich Uchtenhagen, Kaufmann, von Sissach (Baselland), in Kilchberg b. Z. (bisher Prokurist).

Margarine, Kochfett. — 27. März. **M. Vogel & Co. Aktiengesellschaft**, in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1930, Seite 1655), Margarine- und Kochfettfabrik usw. Johannes Burkhardt ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Mitglied mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt Fritz Schlimme-Burkhardt, Kaufmann, von Basel, in Zürich.

Orgelbau. — 27. März. Die Zweigniederlassung der Firma **Metzler & Cie.**, in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 189 vom 17. August 1931, Seite 1787), Hauptsitz in Felsberg (Graubünden), Orgelbau (Kollektivgesellschaft: Oscar Metzler und Albert Metzler), ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Metzler & Cie.», in Dietikon, erloschen.

Oscar Metzler, von Bütschwil, in Dietikon, und Carl Bürkle, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon, haben unter der Firma **Metzler & Cie.**, in Dietikon, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1933 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Oscar Metzler und Kommanditär ist Carl Bürkle, mit dem Betrage von Fr. 15,000. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der Zweigniederlassung Dietikon der Firma «Metzler & Cie.». Orgelbau. Schöneeggstrasse.

Baugeschäft, Zimmerei usw. — 27. März. Die Firma **Hagmann & Söhne**, in Winterthur 3 (S. H. A. B. Nr. 290 vom 11. Dezember 1923, Seite 2314), Baugeschäft, mechanische Zimmerei, Schreinerei und Glaseri; Kollektivgesellschaft: Johann Hagmann, Hans Hagmann, Jakob Hagmann und Fritz Hagmann, ist infolge Verkaufs des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Zimmerei, Schreinerei. — 27. März. Inhaber der Firma **Fritz Hagmann**, in Winterthur 3, ist Fritz Hagmann, von Sennwald (St. Gallen), in Winterthur 3, Zimmerei und Schreinerei, Arbergstrasse.

Hygienisch-kosmetische Präparate. — 27. März. Inhaber der Firma **Theodor Etzweiler «Etia»-Erzeugnisse**, in Zürich 6, ist Rudolf Theodor Etzweiler, von Stein a. Rhein, in Zürich 6. Fabrikation hygienisch-kosmetischer Präparate, sowie verwandter chemischer Erzeugnisse. Bolleystrasse 30.

Modes. — 27. März. Inhaberin der Firma **Lina Lutz-Bosshard**, in Zürich 8, ist Lina Lutz geb. Bosshard, von Wolfhalden (Appenzel A.-Rh.), in Zürich 8. Zwischen der Firmainhaberin und deren Ehemann Johannes Lutz-Bosshard besteht vertragliche Gütertrennung. Modes en gros. Florastrasse 21.

Drahtbürsten usw. — 27. März. Inhaber der Firma **Johannes Meier**, in Zürich 3, ist Johannes Meier-Steinemann, von Zürich, in Zürich 3. Handel in patentierten Artikeln in Form von verzinkten Stahldraht-Bürsten, Messing- und Kupfer-Drahtbürsten zur Reinigung von Holzböden usw., sowie Stossbesen mit Kupferdrahteinlagen zur Reinigung von Strassen usw. Bachtobelstrasse 2.

Woll- und Tricotwaren. — 27. März. Inhaber der Firma **Eduard Schnetzer**, in Hombrechtikon, ist Eduard Schnetzer, von Jonschwil (St. Gallen), in Hombrechtikon. Handel in Woll- und Tricotwaren, sowie Woll- und Baumwollstoffen. Dändlikon.

Nähr- und Kräftigungsmittel usw. — 27. März. Die Firma **Friedrich Keist «Herba»**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 86 vom 14. April 1932, Seite 898), Handel in Nähr- und Kräftigungsmitteln, sowie technischen Neuheiten, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

27. März. **Heinrich Huber-Stiftung für Uebersee**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 119 vom 23. Mai 1928, Seite 1011). Wilhelm Heinrich Diethelm ist infolge Todes aus dem Ausschuss dieser Stiftung ausgeschieden; seine Unterschrift wird hiermit gelöscht. Neu wurde als Präsident in den Ausschuss gewählt Walter R. Diethelm, Kaufmann, von Erlen (Thurgau), in Zollikon. Die Mitglieder des Ausschusses und ein allfälliger Ersatzmann führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

Immobilien-genossenschaft. — 28. März. Unter der Firma **Genossenschaft Kempfhof** hat sich, mit Sitz in Zürich, am 22. März 1933 eine Genossenschaft gebildet, welche die Erstellung von Wohnhäusern, den Kauf und Verkauf von Liegenschaften sowie deren Verwaltung zum Zwecke hat. In erster Linie bezweckt die Genossenschaft den Erwerb und die Ueberbauung der Liegenschaft beim «Kempfhof» in Höngg. Jede handlungsfähige physische und jede juristische Person kann auf schriftliche Anmeldung hin Mitglied der Genossenschaft werden. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand, im Rekursfalle die Generalversammlung. Die Erwerbung der Mitgliedschaft ist an die Uebernahme von mindestens drei auf den Namen lautenden Anteilscheinen zu Fr. 500, sowie an die Gewährung eines Darlehens an die Genossenschaft geknüpft. Die Höhe des Darlehens entspricht dem um die Summe der drei Anteilscheine verminderten Betrag des erforderlichen Eigenkapitals für die vom Genossenschafter zu erwerbende Parzelle samt Wohnhaus. Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, von der Genossenschaft eine Landparzelle käuflich zu übernehmen und von der Genossenschaft das hierfür projektierte Wohnhaus erstellen zu lassen. Jeder Genossenschafter ist berechtigt, das von der Genossenschaft erworbene Grundstück an einen Dritten weiter zu veräußern. Dem Käufer muss indessen die Verpflichtung überbunden werden, Genossenschafter zu werden und das von der Genossenschaft für die bezügliche Parzelle projektierte Gebäude durch die Genossenschaft erstellen zu lassen. Verkauft ein Genossenschafter seine Liegenschaft, so verliert er dadurch die Mitgliedschaft nicht, wenn er weiterhin einen Anteilschein zu Eigentum behält. Der Austritt kann auf mindestens dreimonatliche, schriftliche Kündigung hin je auf Ende eines Rechnungs-(Kalender-)Jahres erfolgen. Ausscheidende wie auch ausgeschlossene Mitglieder haben lediglich Anspruch auf Rückzahlung der einbezahlten Genossenschaftsanteile, jedoch nicht auf allfällig weiteres Genossenschaftsvermögen. Für Gegenforderungen irgendwelcher Art steht der Genossenschaft das Recht auf Verrechnung zu. Genossenschaftsanteile, die Nichtmitgliedern gehören, gewähren lediglich einen Anspruch auf einen verhältnismässigen Liquidationsanteil am Vermögen der Genossenschaft im Falle der Liquidation. Im Todesfalle können die Erben bzw. deren Vertreter in die Mitgliedschaftsrechte des verstorbenen Genossenschafter eintreten. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O. R. massgebend. Ueber die Verwendung des nach Abzug aller Unkosten, Amortisationen, Rückstellungen usw. verbleibenden Rechnungsergebnisses beschliesst die Generalversammlung. Sie beschliesst auch über die Ver-

zinsung der Anteilscheine. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand von einem oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Albert Hofmann, Architekt, von Winterthur, Präsident; Ernst Burkhard, Commis, von Zürich, Aktuar, und Hans Wintsch-Weber, Polizei-Wachtmeister, von Zürich, Beisitzer, alle in Zürich. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift für die Genossenschaft. Geschäftslokal: Sihlstrasse 37, Zürich 1 (bei A. Hofmann).

28. März. Genossenschaft **Elektrowirtschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1930, Seite 1521), Förderung der Elektrizitätsverwertung. In den Mitgliederversammlungen vom 19. Januar und 20. Februar 1933 haben die Genossenschafter eine teilweise Revision der §§ 3 und 9 ihrer Statuten beschlossen, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Aenderungen erfahren: Mitglied der Genossenschaft können nur in das Handelsregister eingetragene oder öffentliche schweizerische Unternehmungen und Verbände sein, die sich mit der Erzeugung oder Verwertung elektrischer Energie oder mit Aufgaben befassen, die diesen Zwecken förderlich sind. Der Termin für den Abschluss der Jahresrechnung wird von der Mitgliederversammlung bestimmt. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr: Gutenbergstrasse 6, in Zürich 2.

28. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Basler Handelsbank**, in Basel, mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 145 vom 24. Juni 1932, Seite 1554), hat in ihrer Generalversammlung vom 25. Februar 1933 die Statuten teilweise abgeändert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, weitere Publikationsorgane zu bezeichnen. Die übrigen Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

28. März. **H. Pfrunder Aktiengesellschaft Weberei und Verbandstoffabrik**, in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1933, Seite 422). Walter Angst und Ernst Angst sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift des Geschäftsleiters Jakob Walder ist erloschen. Die Prokuristen Oscar Pfrunder und Marc Bloch wurden zu Geschäftsführern ernannt, und führen in dieser Eigenschaft nunmehr Kollektivunterschrift unter sich oder je mit dem Verwaltungsratsmitglied Heinrich Pfrunder-Angst.

Holz und Furniere. — 28. März. Die Firma **Conrad Rutz**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 226 vom 27. September 1927, Seite 1716), Holz und Furniere, verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Kornhausbrücke 3, Zürich 5.

28. März. Die Firma **Zielinsky-Bernheim**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 66 vom 20. März 1933, Seite 670), Herrenkonfektion, wird abgeändert in **Isidor Zielinsky, Kleiderhaus Niederdorf**. Der Inhaber Isidor Zielinsky-Moos wohnt in Zürich 7.

Isolations- und Konstruktionsmaterial. — 28. März. In der Firma **Emerit A.-G.**, in Birmensdorf (S. H. A. B. Nr. 16 vom 20. Januar 1933, Seite 161), Herstellung und Vertrieb von Isolations- und Konstruktionsmaterial für die Elektro-Technik usw., sind die Prokuren von Hans Engler und Robert Michel erloschen.

28. März. **Krankenkasse Flaachal**, in Flaach (S. H. A. B. Nr. 270 vom 17. November 1927, Seite 2022). Walter Gisler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Präsident in den Vorstand gewählt Konrad Frei, Landwirt, von und in Flaach. Präsident oder Vizepräsident zeichnen je mit dem Aktuar kollektiv.

Bauwerkzeuge, Baumaschinen usw. — 28. März. Die Firma **Robert Goldschmidt**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1932, Seite 113), Bauwerkzeuge und Baumaschinen usw., hat ihr Domizil und Geschäftslokal, sowie den persönlichen Wohnort des Inhabers verlegt nach Zürich 3, Manessestrasse 92.

28. März. Die Firma **Müller-Bühler, «Spezial-Modenhäuser»**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 52 vom 5. März 1925, Seite 366), Chemiserie, Herren- und Damen-Modartikel, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Butter und Käse. — 28. März. Die Firma **Fritz Heisek-Leeger**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1924, Seite 50), Butter- und Käsehandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Optische Artikel. — 28. März. Die Firma **Hans Felder, Nachf. von Max Felder**, in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1933, Seite 205), optische Artikel, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «Max Felder, Optiker», in Zürich 4 über.

Inhaber der Firma **Max Felder, Optiker**, in Zürich 4, ist Markus Max Felder-Feldmann, von Zürich, in Zürich 4. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Hans Felder, Nachf. von Max Felder», in Zürich 4. Optik; optisches Spezialgeschäft. Badenerstrasse 89.

Strumpffabrikation, Wirk- und Strickwaren. — 28. März. Inhaber der Firma **Wilhelm Marti**, in Zürich 6, ist Wilhelm Marti, von Sumiswald (Bern), in Zürich 6. Strumpffabrikation, Handel in Wirk- und Strickwaren. Pflugstrasse 1.

Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Dorneck

1933. 28. März. Aus dem Vorstand des Vereins **Krankenkasse Dorneckberg**, mit Sitz in Büren (S. H. A. B. Nr. 3 vom 7. Januar 1925, Seite 20), ist der bisherige Präsident Meinrad Saladin ausgeschieden; dessen Zeichnungsbefugnis ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Otto Borer, von Bärswil, Lehrer, in Nuglar. Präsident und Aktuar oder Vizepräsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Grenchen-Bettlach

29. März. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Ed. Kummer A. G.** (Ariston Inventiv) **Uhrenfabrik Bettlach** (Ed. Kummer S. A. [Ariston Inventiv] **Fabbrica d'orologeria di Bettlach**) (Ed. Kummer S. A. [Ariston Inventiv] **Manufacture d'horlogerie de Bettlach**) (Ed. Kummer Ltd. [Ariston Inventiv] **Watch Co. Bettlach**), mit Sitz in Bettlach (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1932, Seite 1597), hat in der Generalversammlung der Aktionäre von Donnerstag, den 16. Februar 1933, ihre Statuten revidiert und ihr Grundkapital erhöht. Gegenüber den bisher publizierten Bestimmungen sind als Aenderungen zu konstatieren: Das Aktienkapital von bisher Fr. 150,000 wurde durch Ausgabe von 250 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 400,000 erhöht. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Fr. 400,000, eingeteilt in 400 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Dasselbe ist voll einbezahlt.

Bureau Stadt Solothurn

Damenkonfektion, Herrenmass-Atelier. — 29. März. Inhaber der Einzelfirma **Werner Kohler**, in Solothurn, ist Werner Kohler, Pauls, von Lüsslingen, in Solothurn. Damenkonfektion und Herren-Massatelier. Hauptgasse Nr. 7.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Locarno

1933. 16 febbraio. Con istromento 23 giugno 1932 nei rogiti del notaio Avv. Angelo Tarchini, in Balerna, si è costituita una fondazione denominata **Fondazione Asilo Infantile di Losone**, con sede in Losone, avente per scopo l'educazione fisica e morale dei bambini e l'appoggio della classe agricola ed operaia secondo lo spirito cristiano impresso attualmente all'Istituto dall'Associazione dell'Asilo Infantile di Losone. Riferendosi espressamente a tale spirito informatore, la fondazione si impegna a nulla innovare nell'assetto organico e direttivo che l'asilo ha ricevuto dall'associazione. La costituzione della Fondazione Asilo Infantile di Losone, avviene con la conversione dell'Associazione dell'Asilo Infantile di Losone, in Fondazione dell'Asilo di Losone, ritenuto però che l'associazione stessa permane come persona giuridica quale avente funzione di amministratrice della fondazione a mezzo dei suoi organi. Al conseguimento del fine sociale vengono devoluti tutti i beni tanto mobiliari quanto immobiliari di spettanza dell'Associazione dell'Asilo di Losone. Alla fondazione vengono inoltre devolute tutte le passività esistenti e gli oneri in corso. Organi della fondazione sono conseguentemente: l'assemblea dei soci dell'associazione ed il consiglio dirigente di 5 membri nominati dall'assemblea dei soci fondatori ogni 4 anni, del quale sono membri per diritto il parroco ed un delegato del municipio di Losone. Il consiglio designerà tra i suoi membri, un presidente, un vice-presidente ed un segretario-cassiere. La fondazione sarà validamente impegnata di fronte ai terzi dalle firme collettive del presidente o del vice-presidente e del segretario che sono: Quirino Lorenzetti fu Francesco, impiegato, da ed in Losone, presidente; Valentino Brogini fu Leopoldo, commerciante, da ed in Losone, vice-presidente; Luigi Fornera fu Mansueto, impiegato, da ed in Losone, segretario.

15 marzo. La società anonima «Panificio Sociale Onseronese», in Russo (F. u. s. di c. del 20 febbraio 1928, n° 42, pagina 328, e del 2 settembre 1913, n° 222, pagina 1583), è stata dichiarata sciolta con decisione dell'assemblea generale di data 12 marzo 1933; la liquidazione sarà fatta sotto la ragione sociale **Panificio Sociale Onseronese, in liquidazione** dai liquidatori: Costante Remonda fu Guglielmo, agricoltore, da ed in Crana; Giovanni Domenigoni fu Giuseppe, maestro, da ed in Russo, con diritto di firma collettiva. Rimane conseguentemente estinto il diritto di firma collettiva a due di Tranquillo Borga già presidente, Plinio Bedolla, vice-presidente, Giovanni Domenigoni, segretario, e Giovanni Buzzini, direttore.

Legna, carboni, ecc. — 25 marzo. La società anonima **Silvana**, in Tenero-Contra, commercio della legna, carbone ed affini (F. u. s. di c. del 10 gennaio 1928, n° 7, pagina 46/47), notifica che nell'assemblea generale del 4 febbraio 1933 è stato deciso la riduzione del capitale sociale precedentemente di fr. 22,000, diviso in 220 azioni nominative da fr. 100 ciascuna, a fr. 6000, diviso in 60 azioni nominative da fr. 100 ciascuna, e ciò mediante l'annullazione di 160 azioni. Achille Bulotti, Gioachimo Arosio hanno cessato d'essere rispettivamente presidente e membro del consiglio d'amministrazione. Resta conseguentemente estinto il diritto di firma collettiva del primo. In loro vece vennero nominati: Angelo Prucchini, contadino, da ed in Cadenazzo, presidente, con diritto di firma collettiva con Giuseppe Giudici, e Emilio Rezzovaglio fu Gaetano, muratore, membro, da Italia, in Lugano.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne

Société immobilière. — 1933. 15 mars. Sous la raison sociale **Le Gîte S. A.**, il a été constitué une société anonyme qui a son siège à Lausanne et pour but l'achat, la vente et la location d'immeubles bâtis ou non bâtis sis dans le canton de Vaud, la construction et toutes opérations financières analogues. Elle se propose tout d'abord l'achat au prix de fr. 244,000 d'un bâtiment sis en Rongimel, à Lausanne. Les statuts portent la date du 14 mars 1933. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 10,000, divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les publications de la société auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Quand le conseil compte plusieurs membres, la société est engagée par la signature collective de deux administrateurs. Quand il n'y a qu'un administrateur, il engage à lui seul la société. Est nommé seul administrateur Georges Guillerey, de Lausanne et Porrentruy, gérant, à Lausanne. Bureau de la société: à Lausanne, Square Métropole 5, chez Frossard et Guillerey.

27 mars. Suivant procès-verbal et statuts du 25 mars 1933, il a été fondé sous la raison sociale **Accessoires pour l'Automobile A. P. A. S. A.**, une société anonyme ayant son siège à Lausanne. La durée de la société est illimitée. La société a pour but l'achat, la vente et la fourniture de tout ce qui se rattache à la branche automobile. Les avis et publications auront lieu dans la Feuille d'avis de Lausanne. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 6 actions de fr. 500 chacune, nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Elle est engagée vis-à-vis des tiers par la signature d'un administrateur. A été nommé administrateur Victor Nouveau, de Fribourg et Tinterin (Fribourg), négociant, à Bulle. Bureau de la société: à Lausanne, Avenue Davel 4, chez André Campiche.

Salon de coiffure, parfumerie. — 28 mars. La maison **G. Hupka**, à Lausanne, coiffeur-parfumeur (F. o. s. du c. du 10 juillet 1917), fait inscrire: que le titulaire Augustin dit Gustave Hupka est originaire de Lausanne et domicilié à Pully et que son genre de commerce est salon de coiffure pour dames, institut de beauté, et articles de parfumerie (fabrication et commerce).

Modes. — 28 mars. La raison **Jeanne Cottier**, à Lausanne, modes (F. o. s. du c. du 2 octobre 1924), est radiée ensuite de remise de commerce.

28 mars. Dans son assemblée générale du 27 mars 1933, la **Société Immobilière Avenir-Rosiaz A sur Lausanne**, société anonyme ayant son siège à Pully (F. o. s. du c. du 3 mars 1932), a pris acte de la démission de l'administrateur André Morax, dont la signature est radiée, et a nommé, en son remplacement, comme seul administrateur René Rapin, de Payerne, professeur, à Pully, lequel a la signature sociale individuelle. Bureau de la société: à Pully, Villa Les Laurelles, la Rosiaz, chez René Rapin.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearingverkehr mit Jugoslawien — Kursagio

Angesichts der noch nicht einheitlichen Judikatur in der Frage der Tragung des von der Jugoslawischen Nationalbank festgesetzten Kursagios im schweizerisch-jugoslawischen Clearingverkehr erscheint es zweckmässig, dass die schweizerischen Exporteure Wechsel und andere auf Franken lautende Forderungstitel mit dem Vermerk versehen:

«Nach dem Kurse, wie er durch die Prämie der Jugoslawischen Nationalbank bestimmt wird.»

77. 1. 4. 33.

Traffic de clearing entre la Suisse et la Yougoslavie (Paiement de l'agio)
Vu le fait qu'il n'existe pas encore de jurisprudence uniforme en ce qui concerne la prise en charge de l'agio fixé par la Banque Nationale de Yougoslavie dans le trafic de clearing entre la Suisse et la Yougoslavie, il est recommandé aux exportateurs suisses de munir leurs effets et autres titres libellés en francs de la mention suivante:

«Selon le cours résultant de la prime fixée par la Banque Nationale de Yougoslavie.»

77. 1. 4. 33.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

INTERNATIONALE MESSE PARIS 1933 13.-29. MAI

Besucherszahl: über 2 Millionen jährlich
8000 Aussteller aus 32 Ländern
400 000 m² Ausstellungs-Areal

50% Ermässigung auf franz. Eisenbahnen gegen Vorweisung der Legitimationskarte, die von der Schweizer Geschäftsstelle der Pariser Messe in Zürich, Werdmühleb. 8, bezogen werden kann.

959

SAPAL, Société Anonyme des Pliesses Automatiques, Lausanne

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 12 avril 1933, à 14^h 15, au siège de la Société, Avenue Dapples 54, à Lausanne. Bureau ouvert dès 14^h 15, pour l'établissement de la feuille de présence.

ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration et de celui de MM. les contrôleurs.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
3. Nomination de deux contrôleurs et d'un suppléant.
4. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou indication de leurs numéros, du 1^{er} au 11 avril, à la Banque Fédérale S. A., à Lausanne, à la Banque d'Escompte Suisse à Vevey, ainsi qu'au siège de la Société. Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège social de la société, à partir du 1^{er} avril. (16588 L) 997i

Lausanne, le 29 mars 1933.

Le conseil d'administration.

Aufforderung

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 25. März 1933 wurde das Aktienkapital von Fr. 1,500,000. — durch Rückzahlung auf Fr. 1,200,000. — herabgesetzt.

Die Gläubiger werden unter Hinweis auf Art. 667 und 670 des Schweiz. Obligationenrechts zur Anmeldung über Ansprüche eingeladen.

Uznach, den 27. März 1933.

(4010 GI) 1005 I

Spinnerei am Uznaberg

Verwaltungsrat und Direktion.

Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern

XLI. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 10. April 1933, nachmittags 2^{1/2} Uhr,
im Bürgerhaus (Bürgersaal, 1. St.), Neuengasse, Bern

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Jahresrechnung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom Freitag, den 31. März 1933 an auf unserem Bureau, Länggasstrasse 51, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, welche der Versammlung beizuwohnen wünschen, sind gebeten, ihre Zutrittskarten spätestens bis und mit 7. April 1933 zu erheben gegen Ausweis über ihren Aktienbesitz:

- bei der Gesellschaft in Bern,
 > > Berner Handelsbank in Bern,
 > > Kantonalbank von Bern in Bern,
 > > Schweizerischen Volksbank in Bern,
 > > Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich,

woselbst ab 5. April 1933 auch der gedruckte Geschäftsbericht bezogen werden kann. (2810 Y) 1009 i

Bern, den 31. März 1933.

Der Verwaltungsrat.

OFFRE DE CONVERSION

aux porteurs de titres des emprunts

4^{1/4}% Ville de Lausanne 1899 2^{me} série émise en 1900
dont le remboursement a été dénoncé pour le 1^{er} juillet 1933

4^{1/2}% Ville de Lausanne 1913
dont le remboursement a été dénoncé pour le 1^{er} janvier 1934.

Les porteurs d'obligations des emprunts susmentionnés ont la faculté d'en demander la conversion en titres de l'emprunt

3^{1/2}% Ville de Lausanne 1933, de Fr. 13,000,000.--

Modalités: Intérêt 3^{1/2}%; coupons semestriels payables les 1^{er} janvier et 1^{er} juillet. Remboursement de 1934 à 1963, par tirages au sort annuels comportant trente annuités égales à partir du 1^{er} juillet 1934. Titres de Fr. 1000.— au porteur, jouissance du 1^{er} juillet 1933, cotés aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich. (14-10 L.) 1003

Prix de conversion: 98%
plus 0.60% timbre fédéral

Les demandes de conversion sont reçues

du 1^{er} au 7 avril 1933

sur toutes les places principales en Suisse où des prospectus détaillés ainsi que des bulletins de conversion sont à disposition.

Une souscription contre espèces n'a pas lieu

Les groupes des banques contractantes:

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES

CARTEL DE BANQUES SUISSES

Commune de Lausanne

Emprunts 4 1/2 % — 2^{me} série de 1899 et 4 1/2 % de 1913

La Municipalité de Lausanne dénonce au remboursement total:

Pour le 1^{er} juillet 1933, le solde en circulation de l'emprunt 4 1/2 %, 2^{me} série 1899.

Pour le 1^{er} janvier 1934, le solde en circulation de l'emprunt 4 1/2 %, de 1913.

L'intérêt des obligations de ces emprunts cessera de courir, dès les dates ci-dessus.

Il sera fait une offre de conversion pour les titres de ces deux emprunts. (439-11 L) 988 i

Lausanne, le 29 mars 1933.

Direction des Finances.

Compagnie vaudoise des forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe

Remboursement d'obligations

Les 837 obligations dont les numéros suivent sont sorties au tirage au sort du 16 mars 1933 pour être remboursées au pair, soit fr. 500, le 1^{er} juillet 1933, sans frais, à la Banque Cantonale Vaudoise et dans ses agences, moyennant remise des titres munis de tous les coupons non échus. L'intérêt de ces titres cessera de courir à partir du 1^{er} juillet 1933.

Emprunt 4 % de 1902

9	237	468	768	1143	1333	1531	1842	2062	2209	2588	3074	3288	3492	3733
30	248	482	780	1149	1391	1570	1846	2104	2348	2659	3092	3293	3501	3745
33	256	505	822	1155	1392	1592	1861	2114	2351	2713	3105	3314	3534	3766
75	281	529	853	1176	1397	1632	1877	2120	2352	2736	3115	3334	3535	3786
138	348	536	881	1195	1420	1660	1883	2175	2365	2762	3116	3335	3537	3842
140	353	574	931	1217	1424	1679	1951	2195	2374	2763	3144	3365	3591	3843
159	365	613	1002	1245	1436	1689	1964	2219	2442	2770	3161	3370	3615	3865
181	385	616	1049	1250	1496	1695	2017	2234	2470	2855	3186	3389	3670	3892
198	392	646	1057	1278	1511	1718	2022	2252	2479	2918	3187	3406	3677	3904
211	413	648	1071	1293	1512	1720	2030	2265	2525	3015	3207	3476	3678	3949
228	430	655	1085	1298	1522	1744	2032	2267	2553	3025	3214	3485	3683	3951
233	439	749	1106	1329	1529	1787	2053	2277	2575	3033	3270	3491	3702	3974
234														

Emprunt 4 1/4 % de 1904

52	552	836	1339	1593	1983	2392	2685	3070	3509	3781	4273	4754	5207	5575
71	554	889	1340	1639	1985	2405	2694	3080	3528	3828	4300	4755	5220	5603
114	564	1016	1342	1642	2030	2406	2705	3084	3540	3860	4304	4830	5261	5613
147	567	1023	1348	1683	2032	2408	2711	3092	3541	3865	4305	4902	5288	5616
150	585	1033	1370	1724	2034	2419	2715	3110	3569	3890	4314	4910	5329	5629
157	609	1043	1372	1735	2054	2445	2716	3116	3583	3924	4324	4929	5336	5633
167	638	1044	1387	1753	2059	2456	2750	3125	3585	3929	4413	4934	5394	5727
184	651	1048	1391	1761	2067	2457	2784	3142	3624	3981	4413	5023	5403	5752
198	688	1135	1433	1835	2123	2464	2825	3145	3626	4049	4453	5044	5429	5816
234	706	1139	1434	1860	2197	2482	2843	3205	3644	4073	4483	5051	5459	5834
317	731	1145	1482	1854	2242	2488	2859	3215	3658	4091	4508	5092	5461	5881
373	733	1170	1508	1891	2245	2516	2870	3265	3668	4095	4570	5108	5479	5906
413	734	1176	1521	1910	2266	2572	2871	3268	3679	4141	4575	5120	5479	5912
435	737	1224	1522	1917	2306	2581	2914	3277	3684	4176	4686	5124	5525	5927
446	772	1244	1537	1927	2325	2603	2918	3321	3703	4197	4697	5130	5549	5937
444	790	1249	1543	1929	2348	2634	2946	3342	3724	4235	4731	5136	5559	5945
454	793	1297	1550	1959	2355	2657	2991	3373	3729	4246	4732	5146	5569	5973
508	803	1317	1572	1973	2382	2660	3010	3461	3759	4247	4752	5155	5574	5979
526														

Emprunt 4 1/4 % de 1905

6029	6350	6874	7080	7305	7586	7784	8053	8316	8642	8924	9187	9347	9636	9798
6043	6358	6878	7105	7317	7599	7840	8065	8339	8656	8959	9226	9368	9645	9824
6071	6366	6884	7111	7344	7604	7854	8073	8401	8707	8961	9239	9370	9657	9835
6093	6408	6902	7120	7389	7615	7877	8099	8420	8722	8977	9253	9375	9662	9837
6119	6427	6913	7121	7421	7618	7921	8142	8429	8769	9015	9254	9388	9715	9871
6130	6530	6924	7143	7434	7632	7944	8185	8431	8782	9023	9261	9406	9721	9874
6131	6587	6948	7157	7477	7661	7982	8247	8462	8796	9037	9265	9419	9733	9877
6180	6712	6966	7183	7524	7668	7985	8253	8513	8840	9071	9271	9448	9755	9883
6220	6797	6973	7184	7541	7686	7987	8285	8541	8869	9073	9306	9474	9762	9906
6227	6851	7023	7203	7550	7738	8019	8286	8570	8873	9103	9313	9525	9785	9954
6251	6857	7026	7236	7561	7752	8030	8304	8598	8881	9155	9322	9554	9788	9975
6271	6862	7038	7250	7573	7774	8049	8308	8612	8906	9182	9335	9591	9790	9983

Emprunt 4 1/4 % de 1909

10020	10351	10703	11134	11500	11924	12368	12804	13144	13459	13768
10037	10357	10720	11156	11522	11939	12379	12838	13144	13464	13771
10069	10370	10734	11167	11576	11973	12381	12892	13167	13471	13779
10101	10372	10771	11171	11603	11983	12397	12897	13195	13474	13810
10118	10377	10775	11190	11650	11992	12398	12914	13241	13495	13827
10140	10391	10779	11193	11676	11997	12410	12936	13254	13501	13831
10142	10398	10813	11198	11696	12025	12430	12937	13258	13512	13848
10153	10403	10824	11217	11725	12032	12469	12939	13288	13513	13890
10169	10428	10881	11218	11757	12073	12483	12961	13311	13558	13943
10173	10429	10884	11242	11785	12079	12488	12967	13331	13575	13946
10183	10435	10898	11266	11809	12104	12497	12971	13337	13613	13948
10184	10451	10970	11336	11811	12120	12527	12988	13338	13614	13951
10240	10477	10973	11347	11815	12148	12530	12999	13347	13657	13959
10257	10512	11016	11354	11823	12191	12559	13006	13369	13668	13963
10278	10552	11046	11372	11833	12235	12560	13030	13374	13672	13988
10294	10593	11077	11443	11843	12244	12615	13052	13377	13685	
10299	10638	11089	11445	11858	12269	12670	13082	13380	13687	
10314	10673	11108	11478	11865	12271	12740	13105	13409	13712	
10334	10680	11127	11499	11896	12279	12799	13123	13448	13752	

Les obligations suivantes, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Remboursables au 1^{er} juillet 1926: Emprunt 4 % de 1902: Nos 162, 454, 1664, 1669.

Remboursable au 1^{er} juillet 1928: Emprunt 4 % de 1902: No 538.

Remboursable au 1^{er} juillet 1928: Emprunt 4 1/4 % de 1904: No 1027.

Remboursables au 1^{er} juillet 1929: Emprunt 4 % de 1902: Nos 1892, 1893.

Remboursable au 1^{er} juillet 1930: Emprunt 4 % de 1902: No 1665.

Remboursables au 1^{er} juillet 1931: Emprunt 4 % de 1902: Nos 1506, 1670, 2112.

Remboursable au 1^{er} juillet 1931: Emprunt 4 1/4 % de 1905: No. 5491.

Remboursables au 1^{er} juillet 1932: Emprunt 4 % de 1902: Nos 455, 1921, 3128, 3410, 3901.

Remboursables au 1^{er} juillet 1932: Emprunt 4 1/4 % de 1905: Nos 6313, 8277, 9435.

Remboursables au 1^{er} juillet 1932: Emprunt 4 1/4 % de 1909: Nos 11013, 11977.

Lausanne, le 16 mars 1933.

Le directeur: G. Nicole.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

Conformément aux dispositions de l'article 22 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Ordinaire pour le 21 avril 1933, à 14 heures 30, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659 à Buenos Aires.

ORDRE DU JOUR:

1. Examen du rapport et du bilan pour le 21^{me} exercice; destination des bénéfices et rapport du syndic.
2. Election de huit administrateurs titulaires et d'un suppléant.
3. Election d'un syndic et de son suppléant.
4. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

- Société de Banque Suisse, à Bâle.
- Union de Banques Suisses, à Zurich, 788
- Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
- Banca Unione di Credito, à Lugano,
- et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
- MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
- Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich;
- aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
- MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1933.

Le Conseil d'Administration.

Compania Italo-Argentina de Electricidad

(Sociedad Anónima)

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

En vertu des résolutions du conseil d'administration et conformément aux dispositions des articles 5 et 23 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en Assemblée Générale Extraordinaire pour le 21 avril 1933, au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, immédiatement après l'Assemblée Générale Ordinaire fixée pour le même jour, à 14 heures 30.

ORDRE DU JOUR:

1. Modification des articles 33 et 35 des statuts de la Compagnie.
2. Autorisation au Président de la Compagnie, et en son défaut au Vice-Président, d'accepter pour autant qu'il le juge convenable les modifications que l'Autorité compétente pourrait indiquer.
3. Désignation de deux actionnaires qui, avec le président, le secrétaire et le syndic, approuveront et signeront le procès-verbal de l'Assemblée.

Pour assister à l'Assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs actions ou les certificats de dépôt de Banques au Siège de la Compagnie, Calle Corrientes 651—659, à Buenos Aires, au moins trois jours avant la date fixée pour l'Assemblée, conformément à l'article 27 des statuts.

En conformité avec le même article, les actions ou certificats de dépôt de Banques pourront être déposés au même effet, au moins 28 jours avant la date fixée pour l'Assemblée, aux domiciles suivants:

en Suisse:

- Société de Banque Suisse, à Bâle,
- Union de Banques Suisses, à Zurich,
- Société Anonyme Leu & Cie., à Zurich,
- Banca Unione di Credito, à Lugano,
- et tous leurs Sièges et Succursales en Suisse,
- MM. A. Sarasin & Cie., à Bâle,
- Société Privée de Banque et de Gérance, à Zurich;
- aux Etats-Unis de l'Amérique du Nord:
- MM. A. Iselin & Co., à New York.

Buenos Aires, le 14 mars 1933.

788

Gewinn- und Verlustrechnung der Mitglieder des Verbandes Schweizer Kantonalbanken - Compte de profits et pertes des membres de l'Union des Banques Cantonales Suisses vom 31. Dezember 1932

Table with columns: H. (Number), Firma - Raison sociale, Verwaltungskosten, Steuern, Kontokorrent, Passivzinsen, an Sparkassen, an Obligationen, an Dividenden, an abtrage, Verluste, Abschreibungen, Gewinnsaldo, Total. Rows 1-27.

HABEN

1) inkl. Fr. 15,000. - Beitrag I. Rate an der bauei. Hilfsfond des Kantons Schwyz. 2) inkl. Rückstellungen.

Aktivzinsen und Provisionen - Intereés créanciers et Commissions

Table with columns: H. (Number), Firma - Raison sociale, Ertrag des Wechsel-Konto, von Banken, Konto-Korrent, von festen, von Hypothek, von Immobilien, Ertrag, Depotege, Wiedereingänge, Gewinn-Saldo, Total. Rows 1-27.

Jahresschlussbilanz 1932 der Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken vom 31. Dezember 1932

Table with columns: Aktiven (Kassa, Girokonten, Wechsel, etc.), Passiv (Bankverbindlichkeiten, Kreditschreibungen, etc.), Bilanzsumme, and Total du bilan. Includes sub-sections for Aktive and Passive.

Table with columns: Aktive (Kassa, Girokonten, Wechsel, etc.), Passiv (Bankverbindlichkeiten, Kreditschreibungen, etc.), Bilanzsumme, and Total du bilan. Includes sub-sections for Aktive and Passive.

AKTIVEN

PASSIV

AKTIVEN

PASSIV

Vergnügungsfahrt nach Tripolis

Besuch der Kolonialausstellung und des Auto-Rennens mit dem 24 000 Tonnen Dampfer „CONTE DIANICANO“ vom 30. April bis 10. Mai

Preis von Fr. 150.— an. Hochzeitsreise 50% Ermässigung. Auskünfte, Prospekte und Anmeldungen beim Reisebureau „Suisse-Italie“ Zürich, Bahnhofstr. 80., Tel. 37.772, sowie bei allen pat. Reisebureaux. 46-5



Eine grosse Sorge

Ist Ihnen abgenommen, nämlich die Sorge um Ihre Kassenführung, wenn Sie Ihre Schuldner verfolgen und Ihre Guthaben einkassieren lassen durch

RESA Inkasso A.-G. Generaldirektion Neuenburg. Telephon 17.49.

Basel, Bern, Lugano, Paris, Hamburg, Mailand, Rom.
Korrespondenten auf sämtlichen ausländischen Plätzen. 2862

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruß

(Z. G. B. Art. 590 ff. und Sol. E. G. § 224 ff.)

Ueber den Vermögensnachlass des unterm 8. März 1933 verstorbenen **Josef Theodor Doerfliger**, gew. Baumeister, von Füllbach und Solothurn, in **Solothurn** (Gesellschafter der Kollektivgesellschaft **Fein & Doerfliger**, Baugeschäft und Architekturbüro in Solothurn), wird gestützt auf die Bewilligung des Amtsgerichts-Präsidenten von Solothurn-Lebern vom 23. März 1933 das öffentliche Inventar verpflogen.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise bis und mit **1. Mai 1933** bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden.

Nichtanmeldung von Ansprüchen gegenüber dem Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruchs gegen die Erben zur Folge. (Art. 590/91 Z. G. B.)

Der Amtschreiber von Solothurn:

Heinis, Notar.

(2150 Sn) 1000

STANDARD

die schweizerische Sicht-Karte



Viele hundert Firmen und Verwaltungen haben ihre Kontroll-Einrichtungen damit ausgebaut und ziehen grossen Nutzen daraus. Orientieren auch Sie sich an den Musteranlagen. (Sachverständige Beratung. Ausführliche Drucksache 20/H.)

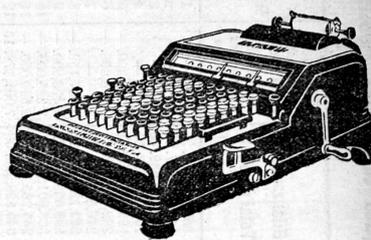
RUD. FÜRER SÖHNE

Abteilung Büro Organisation / Telephon 34.680

Représentant pour la Suisse française:

A. ZAHLER-BARRAS - GENÈVE

86, Rue Servette. 35-33



Die schweizerische Rechenmaschine „DIRECT“ schreibend, ist ausgestellt an der

SCHWEIZ. MUSTERMESSE BASEL, HALLE I STAND 75 GRUPPE: BUREAUMATERIAL

Diese Schweizer Erfindung und dieses Schweizer Fabrikat begegnet grosser Beliebtheit und hat eine dankbare Kundschaft gefunden. Ihre grossen Vorteile wie:

direkte Subtraktion, Multiplikation, Möglichkeit der Benützung als schreibende u. nicht schreibende Maschine, automatische Tastensperrung etc.

bieten Verwendungsmöglichkeiten, die schätzenswert sind und infolge des konkurrenzlosen Preises die Anschaffung einer solchen Maschine fördern.

Prospekte und Vorführung kostenlos durch die Generalvertretung:

THEO MUGGLI, ZÜRICH
Gessnerallee 50 Telephon 36.756

Alleinvertretungen

für Stadt und Kanton Zürich:

Robert Gubler, Bahnhofstr. 93 Tel. 58.190 Zürich

für Baselstadt und Baselland:

Gebr. Grieder, Freiestrasse 65 Tel. 28.215 Basel

für den Kanton Bern:

Reynold Müller, Marktgasse 50 Tel. 27.945 Bern

pour la Suisse romande:

Berweger & Ducommun (Royal Office S.A.)

rue de Bourg 35 Tél. 26.353 Lausanne

Place de la Fusterie 4 Tél. 52.652 Genève

rue Léopold Robert 64 Tél. 21.839 Chaux-de-Fonds

Steinkohlen-Konsum-Gesellschaft Glarus

Einladung zur ordentlichen Hauptversammlung auf Mittwoch, den 5. April 1933, nachmittags 3 1/2 Uhr im Hotel Glarnerhof in Glarus

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letztjährigen ordentlichen Hauptversammlung.
2. Rechnungsablage und Entlastung der Verwaltungsorgane gemäss Antrag der Rechnungsrevisoren.
3. Verteilung des Rechnungsüberschusses pro 1932.
4. Verschiedenes.

Allfällige Anträge sind uns bis spätestens den 27. März 1933 einzuweisen. (3773 Gl) 869 i

Die Bücher liegen inzwischen in unseren Bureaux zur Einsicht auf.

Steinkohlen-Konsum-Gesellschaft Glarus.

Adler & Co., Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, den 20. April 1933, 11 Uhr 30 am Sitz der Gesellschaft, St. Peterstrasse 16, Zürich

TRAKTANDEN:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes, der Jahresrechnung für 1932 und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Genehmigung der Jahresrechnung und über die Entlastung der Geschäftsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht liegen vom 12. April an zur Einsicht der Aktionäre in den Geschäftsräumen der Gesellschaft auf; Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können daselbst von heute an gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Zürich, den 1. April 1933.

(6650 Z) 1001 i

Der Verwaltungsrat.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

In Thalwil

an guter Geschäftslage zu vermieten 1000

Ladenlokal

ca. 60m² mit zwei grossen Schaufenstern und vornehmer Ausstattung. Anträge an Postfach 201, Zürich H.-B. erbeten.

Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz)

Einladung zur 37. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Mittwoch, den 12. April 1933, nachmittags 15.30 Uhr im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Schaffhausen

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung mit Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1932, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1932, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren, liegen von heute an in unserem Verwaltungsgebäude zur Einsicht auf und werden den Herren Aktionären auf Wunsch zugesandt.

Die Eintrittskarten für **Inhaberaktien** können bis 10. April 1933 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Inhaberaktien bezogen werden:

bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel und St. Gallen, bei dem Schweiz. Bankverein in Zürich, Basel, Schaffhausen u. St. Gallen, bei der Schweiz. Bankgesellschaft in Zürich, Winterthur und St. Gallen, bei den Herren A. Sarasin & Co. in Basel, und in unserem Verwaltungsgebäude.

Die Eintrittskarten für **Namenaktien** werden nur am Gesellschaftssitz in Schaffhausen bis und mit Samstag, den 8. April 1933, ausgegeben. Als stimmberechtigt gilt, wer am 31. März 1933 im Aktienregister eingetragen ist.

Schaffhausen, den 31. März 1933.

(6626 Z) 992 i

Für den Verwaltungsrat,

Der Präsident: **H. Homberger.**